

Ezt az oldalt gépi fordítással [\[Link\]](#) fordították le. A gépi fordításokban előfordulhatnak az egyértelműséget és a pontosságot potenciálisan csökkentő hibák; az ombudsman nem vállal felelősséget az esetleges eltérésekért. A legmegbízhatóbb és jogilag korrekt tájékoztatásért olvassa el a fenti linken található, angol nyelvű forrásverziót. Bővebb információért tekintse meg [nyelvi és fordítási politikánkat \[Link\]](#).

Határozat az 562/2017/THH. és az 1069/2017/THH. számú ügyekben a biztosok utazási költségeivel kapcsolatos dokumentumokhoz való hozzáférés iránti nagyszámú kérelem Bizottság általi kezeléséről

Határozat

Ügy 562/2017/THH - Vizsgálat megindítása 06/07/2017 - **Határozat** 16/11/2018 - **Érintett intézmények** Európai Bizottság (Az intézmény rendezte) | Európai Bizottság (További vizsgálat nem indokolt) |

Ügy 1069/2017/THH - Vizsgálat megindítása 16/11/2018 - **Határozat** 16/11/2018 - **Érintett intézmények** Európai Bizottság (Az intézmény rendezte) | Európai Bizottság (További vizsgálat nem indokolt) |

Az ügy egy spanyolországi székhelyű Access Info Europe nem kormányzati szervezet (NGO) által 2017 januárjában indított kampányból eredt, amelynek célja, hogy nyilvános hozzáférést kapjon az európai biztosok 2016. évi utazási költségeihez. A kampányban mintegy 120 polgár vett részt, és összesen 188 kérelmet nyújtottak be a Bizottsághoz. A Bizottság úgy döntött, hogy a számos kérést egyetlen forrásból kezeli, és közvetlenül az Access Info Europe-pal foglalkozik, ami azt jelentette, hogy a Bizottság nem küldött átvételi elismervényt az egyes kérelmezőknek, és nem is küldött választ az egyének kéréseire. Mivel nagyszámú dokumentumhoz kértek hozzáférést, a Bizottság javaslatot tett a nem kormányzati szervezetnek a kérelem hatályának szűkítésére, majd korlátozott számú dokumentumhoz való hozzáférés engedélyezésére.

Az ombudsman megállapította, hogy a Bizottságnak minden kérelmezővel egyénileg kellett volna kapcsolatba lépnie, legalábbis annak érdekében, hogy tájékoztassa őket arról, hogy az összes kérelmet csak az Access Info Europe-on keresztül fogja kezelni. Ugyanakkor, miután ellenőrizte, hogy pontosan mennyi adminisztratív munkára van szükség a 188 kérelem mindegyikének kezeléséhez, egyetértett azzal is, hogy a Bizottság ésszerűen járt el, amikor úgy ítélte meg, hogy a 188 kérelem kezeléséhez szükséges erőforrások túlzott adminisztratív terhet jelentenének. A Bizottságnak tehát jogában állt szűkíteni a nyilvános hozzáférés iránti



kérelem hatályát.

Az ombudsman azonban úgy véli, hogy közérdek fűződik a biztosok utazási költségeire vonatkozó információkhoz való nyilvános hozzáféréshez. Mivel a Bizottság kötelezettséget vállalt arra, hogy proaktív módon biztosítja ezt a hozzáférést, és ezt most rendszeresen teszi, az ombudsman megállapította, hogy nincs ok a kérdés további vizsgálatára. Ezért lezárta a vizsgálatot.

Az ombudsman elismerését fejezi ki a Bizottságnak az új proaktív közzétételi politikáért.

A panasz előzményei

1. 2017 januárjában az Access Info Europe, egy nem kormányzati szervezet (NGO) kampányt indított a biztosok 2016. évi utazási költségeihez való nyilvános hozzáférés érdekében. Létrehozott egy weboldalt [1], amelyen a polgárok linkeket követhettek, hogy egy biztos számára két hónapos időszakra hozzáférést kérjenek az utazási költségekhez. 120 polgár 188 ilyen kérelmet nyújtott be. Ebben az ügyben a nem kormányzati szervezet az első panaszos. A második panaszos egy magánszemély, azon állampolgárok egyike, akik kérték, hogy hozzáférjenek Hahn biztos 2016. május és június közötti, valamint 2016. szeptember és október közötti utazási költségeihez.

2. 2017 márciusában a Bizottság levelet intézett a nem kormányzati szervezethez, amelyben kifejtette, hogy kampánya elindította a kéréseket, és azt javasolta, hogy a 120 polgár közvetítőjeként kommunikáljon a nem kormányzati szervezettel, és a kéréseket egyetlen forrásból kezeli. A nem kormányzati szervezet nem értett egyet, mivel úgy vélte, hogy nem a felperesek nevében jár el. Mivel a Bizottság ezt a megközelítést alkalmazta, az egyéni panaszos ebben az ügyben nem kapott választ és nem kapott visszaigazolást eredeti kérelméről. Ugyanez igaz a felülvizsgálati kérelmére (az úgynevezett „megerősítő kérelem”), amellyel kapcsolatban a Bizottság válaszában semmit sem kapott.

3. A hozzáférés iránti kérelmekre adott válaszként a Bizottság jelezte, hogy 75,5 munkanapra lesz szüksége ahhoz, hogy előkészítse a választ mindegyikükre. Arra a következtetésre jutott, hogy ez aránytalan adminisztratív terhet jelent. A nyilvános hozzáférésre vonatkozó uniós szabályokkal összhangban a Bizottság méltányos megoldást javasolt [2]. A bemutatott méltányos megoldás az volt, hogy a nem kormányzati szervezet a kérelmet bármely 2015-ben és 2016-ban két hónapos időszakra szűkítette, kivéve öt biztost, akik esetében 2016 decemberében már közzétették a két hónapos időszakra vonatkozó utazási költségeket.

4. A nem kormányzati szervezet azzal érvelt, hogy nem volt abban a helyzetben, hogy elfogadja a javasolt megoldást, mivel nem ez volt az egyetlen forrása a kérelmeknek. Mindazonáltal hangsúlyozta, hogy a javasolt megoldást mindenestre elfogadhatatlannak találta. A nem kormányzati szervezet panaszt tett a Bizottságnak arról, hogy a Bizottság hogyan kezelte a hozzáférés iránti kérelmeket.



5. Az egyéni panaszos 2017 áprilisában fordult az ombudsmanhoz, mivel a Bizottság nem válaszolt a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés iránti kérelmére. A nem kormányzati szervezet 2017 júniusában fordult az ombudsmanhoz, miután panaszára nem kapott választ a Bizottságtól.

6. 2017 júniusában a Bizottság tájékoztatta a nem kormányzati szervezetet, hogy a hozzáférési kérelemben szereplő dokumentumok nagy száma miatt több időre lesz szüksége a válaszadáshoz.

7. 2017 júliusában a Bizottság válaszát adta ki a felülvizsgálati kérelemre, és azt csak a nem kormányzati szervezetnek küldte meg. A határozat megállapította, hogy a Bizottság egyoldalúan korlátozta a kérelem hatályát, mivel nem sikerült megoldást találni. [3] A Bizottság az akkor hivatalban lévő elnök, alelnökök és biztosok számára 2016 januárja és februárja között 257 összefoglaló költségelszámolást biztosított az utazási költségekről.

A vizsgálat

8. Az ombudsman vizsgálatot indított azzal kapcsolatban, hogy a Bizottság hogyan kezelte a biztosok utazási költségeire vonatkozó nyilvános hozzáférés iránti kérelmeket. A vizsgálat során az ombudsman vizsgálócsoportja találkozott a Bizottsággal, és megvizsgálta a Bizottság ügyiratait. Az ombudsman döntése figyelembe veszi a felek által a vizsgálat során előadott érveket és álláspontokat, valamint a nyilvános hozzáférés iránti kérelemmel kapcsolatos eljárás során a felek közötti írásbeli eszmecsere.

A biztosok utazási költségeire vonatkozó dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés iránti kérelmek Bizottság általi kezelése

Az ombudsmanhoz benyújtott érvek

9. Az egyéni panaszos azzal érvelt, hogy a Bizottság nem az alkalmazandó szabályoknak megfelelően kezelte panaszát [4] , mivel a Bizottság nem ismerte el kérését, és valójában nem válaszolt rá.

10. A nem kormányzati szervezet aggodalmát fejezi ki amiatt is, hogy a Bizottság hogyan kezelte a hozzáférési kérelmeket. Azzal érvel, hogy azokat külön kéreseként kellett volna kezelni, nem pedig egyetlen forrásból érkező egyetlen kérelemként. Ezenkívül a nem kormányzati szervezet azzal érvel, hogy a Bizottság tévesen döntött úgy, hogy közvetlenül vele kommunikál, nem pedig az összes kérelmezővel, különösen azt követően, hogy a nem kormányzati szervezet kijelentette, hogy nem a felperesek közvetítőjeként jár el.



11. Továbbá a nem kormányzati szervezet úgy véli, hogy a Bizottság nem tehetne javaslatot a méltányos megoldásra, mivel az egyes kérelmek nem számos dokumentumra vonatkoztak. Vitatja továbbá a Bizottság azon álláspontját, amely szerint az összes hozzáférési kérelem elbírálásához szükséges idő 75,5 nap lenne.

12. A Bizottság azzal érvel, hogy helyesen kezelte a számos hozzáférési kérelmet. A nem kormányzati szervezet kampánya és a kérések nagyon hasonló megfogalmazása egyértelművé teszi, hogy a kérések egy szervezett kampány részét képezték. A Bizottság úgy véli, hogy ez kísérlet volt annak elkerülésére, hogy nagyszámú dokumentumra vonatkozóan egyetlen nyilvános hozzáférés iránti kérelmet nyújtsanak be, ami túl nagy terhet jelentett volna a Bizottság számára.

13. A nyilvános hozzáférésre vonatkozó szabályokat nem lehet megkerülni azzal, hogy nagyszámú dokumentumra vonatkozó kérelmet több, kisebb kérelemre osztanak [5]. Mivel a nem kormányzati szervezet kezdeményezte az e dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre irányuló kampányt, a Bizottság a felperesek közvetítőjének tekintette.

14. A Bizottság azzal is érvelt, hogy amikor nyilvános hozzáférés iránti kérelemmel foglalkozik, figyelembe kell vennie a kérelmező érdekeit és a kérelem feldolgozásához szükséges munkaterhet. Ebben az esetben úgy véli, hogy a javasolt megoldás megfelelően kiegyensúlyozta ezeket az érdekeket azáltal, hogy a hozzáférés iránti kérelmet egy két hónapos időszakra korlátozta. Mivel a nem kormányzati szervezet nem fogadta el a javasolt megoldást, a Bizottság azzal érvel, hogy helyesen alkalmazta a javasolt megoldást, hogy a kérelemmel a jogszabályban előírt 15 munkanapon belül foglalkozhasson.

Az ombudsman értékelése

15. A nyilvános hozzáférésre vonatkozó uniós szabályok kellően figyelembe veszik azokat az adminisztratív terheket, amelyeket egy intézményre róhat egy nagyon nagy kérés vagy ugyanazon kérelmező nagyon sok kérése esetén. Ebben az esetben a Bizottsághoz rövid időn belül 188 nyilvános hozzáférés iránti kérelmet nyújtottak be. Tekintettel e kérelmek nagyon hasonló jellegére, valamint arra a vitathatatlan tényre, hogy a kéréseket a nem kormányzati szervezet ösztönözte, szervezte és koordinálta, ésszerű volt, hogy a Bizottság azokat egyetlen nagy kérésként kezelje. Ha a Bizottság nem tudna ilyen álláspontot képviselni, a közigazgatás megfelelő működéséhez fűződő közérdek védelmére irányuló szabályok könnyen megkerülhetők és sérülnének.

16. Bár az ombudsman egyetért azzal, hogy a Bizottság ésszerűen járt el, amikor úgy döntött, hogy az összes kérelmet együttesen kezeli, tájékoztatnia kellett volna a kérelmezőket arról a döntéséről, hogy közvetítőként csak a nem kormányzati szervezettel kommunikál. Az egyes kérelmezők tájékoztatása arról, hogy hogyan szándékozik eljárni, az egyes kérelmezőknek küldött szabványosított e-mail útján, nem igényelt volna túlzott mennyiségű munkát.

17. Bár az ombudsman számára egyértelmű, hogy a kampányt a nem kormányzati szervezet



szervezte, a Bizottság nem ruházhatja át az egyéni hozzáférési kérelmek megválaszolásának kötelezettségét olyan pártra, amely nem fogadja el ezt a szerepet. Ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a kérelmek kezelésének megkönnyítése érdekében egy ilyen helyzetben egy féllel kell kommunikálni, a Bizottságnak biztosítania kell, hogy az érintett fél beleegyezzen, és a Bizottságnak az összes kérelmezőt tájékoztatnia kell e határozatról.

18. Ami azt a kérdést illeti, hogy a Bizottság ésszerűen járt-e el, amikor a nyilvános hozzáférés iránti kérelem szűkítését javasolta, az ombudsman – miután elvégezte az ügy iratainak vizsgálatát, és magyarázatot kapott arra vonatkozóan, hogy a Bizottság hogyan dolgozza fel és tárolja a szóban forgó dokumentumokat – ésszerűnek találja a hozzáférés iránti kérelem kezeléséhez szükséges becsült időt, azaz 75,5 munkanapot. Mint ilyen, a Bizottság megalapozottan törekedett arra, hogy a jogi keretben előírtaknak megfelelően méltányos megoldást találjon.

19. Ami a kérelem hatályának szűkítésére irányuló javaslat tartalmát illeti, a Bizottság megoldást nyújtott be annak érdekében, hogy a kérelmet ésszerű időn belül kezelni lehessen. Az ombudsman megjegyzi, hogy az uniós bíróságok ragaszkodtak ahhoz, hogy ez a határidő ne hosszabbítható meg a nagy kérések kezelésére [6]. Ebben az összefüggésben a Bizottság ésszerűen járt el, amikor hozzáférést biztosított az akkor hivatalban lévő elnök, alelnökök és biztosok számára 2016 januárja és februárja között az utazási költségekhez kapcsolódó 257 összefoglaló költségelszámoláshoz.

20. Az ombudsman azonban egyetért azzal, hogy a szóban forgó információkhoz való hozzáféréshez jelentős közérdek fűződik. Mint ilyen, az ombudsman a vizsgálat során igyekezett feltárni azokat az eszközöket, amelyekkel a Bizottság a jövőben proaktív módon hozzáférhetővé teheti ezeket a dokumentumokat. Ezzel összefüggésben az ombudsman üdvözli a közelmúltban bekövetkezett fejleményeket, nevezetesen a Bizottság azon kötelezettségvállalását [7], hogy kéthavonta közzéteszi az egyes biztosok utazási költségeire vonatkozó információkat. Az ombudsman nyomon követi e kötelezettségvállalás teljesítését, és üdvözli, hogy ezen információk közzététele immár rendszeres és rutinszerű. Ez nagyon pozitív lépés a nagyobb átláthatóság felé ezen a területen, és indokolja a jelen vizsgálat lezárását. Mindazonáltal az ombudsman továbbra is szorosan figyelemmel kíséri a helyzetet.

Következtetés

A vizsgálat alapján az ombudsman az alábbi következtetéssel zárja le az ügyet :

Tekintettel a Bizottság azon pozitív elkötelezettségére, hogy kéthavonta rendszeresen és rendszeresen közzétegye az egyes biztosok utazási költségeire vonatkozó információkat, az ombudsman megállapítja, hogy a kérdés további vizsgálata nem indokolt.

Az ombudsman elismerését fejezi ki a Bizottságnak az új proaktív közzétételi politikáért.

A panaszost és a Bizottságot tájékoztatni fogják erről a döntésről.



Emily O'Reilly

Európai ombudsman

Strasbourg, 2018.11.16.

[1] www.access-info.org/commissioners-expenses [Link]

[2] Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK rendelet 6. cikkének (3) bekezdése (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

[3] A Bíróság C-127/13. sz., *Guido Strack kontra Bizottság* ügyben 2014. október 2-án hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2014:2250) 27–28. pontja.

[4] Nevezetesen az 1049/2001/EK rendelet 7. cikke, amely szerint a kérelmeket haladéktalanul kezelni kell, és meg kell küldeni az átvételi elismervényeket.

[5] A Törvényszék T-494/08. sz., *Ryanair kontra Bizottság* ügyben 2010. december 10-én hozott ítéletének (ECLI:EU:T:2010:511) 34. pontja.

[6] A C-127/13. sz., *Guido Strack kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet 27–28. pontja

[7] Lásd Jean-Claude Juncker elnöknek az Unió helyzetéről szóló 2017. évi beszédét, amelyet később az Európai Bizottság tagjaira vonatkozó magatartási kódexről szóló, 2018. január 31-i C(2018) 700 final bizottsági határozat 6. cikkének (2) bekezdése fejtett ki, elérhető az alábbi címen:

https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/code-of-conduct-for-commissioners-2018_en_0.pdf